**CENU IZPĒTES Nr.3**

**Tulkošanas pakalpojumu sniegšana**

**NOTEIKUMI**

1. **Vispārīgā informācija**
   1. **Pasūtītājs**: Veselības inspekcija, adrese: Klijānu iela 7, Rīga, LV-1012, Reģistrācijas numurs: 90002448818.
   2. **Pasūtītāja kontaktpersona:** Māris Leščinskis, tālrunis: 26376256, e-pasts: [māris.lescinskis@vi.gov.lv](mailto:baiba.ozola-magazniece@vi.gov.lv) .

Informatīvs paziņojums par cenu izpēti publicēts 12.06.2019. Veselības inspekcijas mājas lapā [www.vi.gov.lv](http://www.vi.gov.lv) sadaļā Publiskie iepirkumi > Cenu izpētes > Tulkošanas pakalpojumu sniegšana.

**1.3. Piedāvājumi iesniedzami** vienkāršā elektroniskā sūtījumā uz e-pastu [māris.lescinskis@vi.gov.lv](mailto:māris.lescinskis@vi.gov.lv) vai papīra formātāpersonīgi iesniegt Veselības inspekcijā Klijānu ielā 7, Rīgā, LV-1012 darba dienās 8:30-17:00 **līdz 17.06.2019. plkst. 14:00**.

**1.4.** Ja piegādātājs piedāvājuma iesniegšanai izmanto citu personu pakalpojumus (nosūta pa pastu vai ar kurjeru), tas ir atbildīgs par piegādi līdz piedāvājumu iesniegšanas vietai līdz 1.3. punktā noteiktā termiņa beigām.

**1.5.** **Prasības** **piedāvājumu noformēšanai, ja piedāvājumu iesūta elektroniski vienkāršā e-pasta sūtījumā:**

Visiem piedāvājuma dokumentiem jābūt parakstītiem. Ieskenētus piedāvājuma dokumentus kā pielikumu pievieno e-pasta sūtījumam. E-pasta sūtījuma vēstules tematā (subject) norāda „**Piedāvājums Cenu izpētei Nr.3”.**

**1.6**. Visiem dokumentiem jābūt sastādītiem latviešu valodā, paraksttiesīgas personas parakstītiem, iesniedzamajām kopijām jābūt apliecinātām.

**1.8.** Jautājumus par cenu izpēti var uzdot elektroniski pasūtītāja kontaktpersonai. Atbilde tiks sniegta pretendentam, kurš uzdevis jautājumu, un publicēta pie paziņojuma Pasūtītāja mājas lapā.

1. **Informācija par iepirkuma priekšmetu:**
   1. **Iepirkuma priekšmets:** Pasūtītājaiesniegtās dokumentācijastulkošanas pakalpojumu sniegšana atbilstoši zemāk norādītajām prasībām:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Nr. | Prasība | Piedāvājums |
| 1. | Izmaksas vienai A4 lapai (1800 zīmes (ar atstarpēm)) no krievu valodas uz latviešu valodu (EUR bez PVN) |  |
| 2 | Izmaksas vienai A4 lapai (1800 zīmes (ar atstarpēm)) no latviešu valodas uz krievu valodu (EUR bez PVN) |  |
| 3. | Izmaksas vienai A4 lapai (1800 zīmes (ar atstarpēm)) no angļu valodas uz latviešu valodu (EUR bez PVN) |  |
| 4. | Izmaksas vienai A4 lapai (1800 zīmes (ar atstarpēm)) no latviešu valodas uz angļu valodu (EUR bez PVN) |  |
| 5. | Rakstiska tulkojuma termiņš vienai A4 lapai nedrīkst pārsniegt 5 darba dienas (termiņš dienās) |  |
| 6. | Papildus tulkojumu valodas (uzskaitīt valodas) |  |
| 7. | Tulkojuma notariāla apliecināšana (izmaksas vienai A4 lapai) (EUR bez PVN) |  |

* Tulkojumi pamatā nepieciešami no/uz angļu un krievu valodas, Inspekcijas darba procesa nodrošināšanai, tajā skaitā saziņai ar ārvalstu institūcijām, informācijas publicēšanai mājas lapā, informācija saistīta ar specifisku medicīnisko, farmācijas, higiēnas un produktu ķīmisko sastāvu jomu.
* Pakalpojuma (tulkojuma) termiņš: jānodrošina ne vēlāk, kā 5 (piecu) darba dienu laikā vienai A4 lapai, 1800 zīmes (ar atstarpēm).
  1. **Līguma darbības laiks:** 4 gadi vai tiek sasniegta līguma summa 3000 euro bez PVN.
  2. **Apmaksas kārtība:** pēcapmaksa.
  3. Pretendenta iesniegtais piedāvājums ir spēkā, t.i., saistošs iesniedzējam līdz sadarbības līguma noslēgšanai, bet ne mazāk kā 30(trīsdesmit) dienas, skaitot no Noteikumu 1.3. punktā noteiktā piedāvājumu iesniegšanas termiņa beigām.

1. **Prasības pretendentiem:**
   1. Pretendents var būt juridiska vai fiziska persona, reģistrēta normatīvajos aktos noteiktajos gadījumos un kārtībā.
2. **Iesniedzamie dokumenti:**
   1. Finanšu piedāvājums (1.pielikums)
3. **Vērtēšanas kritēriji:**
   1. Par pretendentu, kuram būtu piešķiramas līguma slēgšanas tiesības, tiek atzīts pretendents, kura piedāvājums ir atbilstošs visām cenu izpētes noteikumu prasībām un ir saimnieciski izdevīgākais.

**5.2.** Pasūtītājs izvēlēsies saimnieciski izdevīgāko piedāvājumu pamatā vērtējot vidējo cenu tulkojuma izmaksām (65%), notariālā apliecinājuma izmaksas (20%), pakalpojuma sniegšanas termiņš (10%) un pakalpojuma klāstu valodu skaits (5%).

* 1. Pasūtītājam, izvērtējot savas attiecīgā brīža finanšu iespējas, ir tiesības līgumu neslēgt, izbeidzot cenu izpēti bez rezultāta.
  2. Cenu izpētes rezultāts tiks publicēts Veselības mājas lapā <http://www.vi.gov.lv/lv/sakums/iepirkumi/cenu-izpetes>